



Die neu erforschte Insel.  
„Was sind denn das für merkwürdige Gewächse?“  
„Da hat sicher eine Professoren-Gesellschaft die Insel unterricht und die Regenschirme stehen lassen.“

#### The Uninhabited Island.

Whatever are those queer plants?

Evidently a party of professors has been here before us, and of course they all forgot their umbrellas.

Eines der geistvollsten und witzigsten Blätter, das Abeking je veröffentlicht hat, heißt: „Das Kind im Manne“. Und was sieht man? Man sieht einen Raubmörder, der selbstvergessen an einer nickenden Buddhafigur spielt. Um ihn herum hat der Zeichner sämtliche Schrecken einer wild gewordenen Kolportagephantasie versammelt. Eine Leiche liegt am Boden, Schränke und Schubläden sind durchwühlt, aber das „Kind im Manne“ läßt den Dolch sinken, geht an die Kommode und will spielen.

Wie es zum Wesen jedes echten Humoristen gehört, daß Wort und Bild ein Ganzes darstellen und das eine das andere notwendig ergänzen muß, so ist auch hier der Einfall, die Idee vollkommen in Strich und Zeichnung aufgegangen. Man sehe sich die übrigen Blätter an und beobachte, wie karg und sparsam, beinahe geometrisch sie konstruiert sind. Ja, selbst die Menschen scheinen wie mit dem Lineal gezogen

a Boy“. We see a thug of a burglar, playing with a nodding Buddha, regardless of time and space. About him the artist has heaped up all possible requisites of a blood-and-thunder imagination run amuck. The corpse of the victim lies on the floor, drawers and cupboards have been plundered, but the burglar forgets his dagger and his booty because the boy in him wants to play.

It is in the very nature of a true humorist that the legend and the picture should make a complete whole and that the one should supplement the other, and here we see that the initial idea has been completely absorbed in the lines of the drawing. Looking at the other designs we are struck by the severity and simplicity of line which has an almost geometrical quality. Even the human figures seem to have been drawn with line and rule and invented especially for this world of triangles and curves, angles and circles.



Der fall die Rontatt.  
„Gut, Alter, die elektrische Lampe will heut gar nicht brennen!“

“Contact” — but?  
“Pa, the 'lectric lamp won't burn to-night, nohow!”